

Stéphan Déry, Assistant Deputy Minister, Real Property Services



Stéphan Déry was appointed Assistant Deputy Minister of Real Property Services at PSPC on August 19, 2019.

In this role, Stéphan is responsible for the delivery of the entire suite of real property services to federal departments and agencies, including office accommodation, project management, real estate services and specialty services (geomatics, environmental, architectural and engineering), the management of multiple federal engineering assets (bridges, dams, highways and dry docks), as well as the acquisition and disposal of federal real property.

Prior to this appointment, Stéphan was Chief Executive Officer for the Translation Bureau, where he provided strategic and operational leadership for the Bureau. He oversaw translation and revision services offered by the Bureau in French and English and in over 100 Indigenous and foreign languages to a variety of clients, including the Senate and the House of Commons. He also oversaw terminology standardization through the management of TERMIUM Plus®, the Government of Canada's terminology and linguistic data bank, and the provision of interpretation services for Canada's Parliament and at national and international events.

Before his appointment as Chief Executive Officer for the Translation Bureau, Stéphan was the department's Regional Director General for the Atlantic Region. He previously held a number of executive positions in the areas of real property, acquisitions and corporate services within PSPC and at Library and Archives Canada (LAC). In those various roles, Stéphan had the opportunity to be the Co-Champion for Official Languages and the departmental Champion for the Employees' Charitable Campaign at PSPC, as well as Champion for Visible Minorities at LAC.

Stéphan is a certified management accountant and holds a master's degree in public administration.

Stéphan Déry, sous-ministre adjoint, Services immobiliers



Stéphan Déry a été nommé au poste de sous-ministre adjoint des Services immobiliers de SPAC le 19 août 2019.

Dans le cadre de ses fonctions, Stéphan est responsable de la prestation de la gamme complète de services immobiliers aux ministères et aux organismes fédéraux, y compris la fourniture de locaux à bureaux, la gestion de projet, les services en matière de biens immobiliers et les services spécialisés (de géomatique, d'environnement, d'architecture et de génie), la gestion de plusieurs ouvrages techniques fédéraux (ponts, barrages, routes et cales sèches) ainsi que l'acquisition et l'aliénation de biens

immobiliers fédéraux.

Avant cette nomination, Stéphan occupait le poste de président-directeur général du Bureau de la traduction. Dans le cadre de ce poste, il était chargé d'assurer le leadership stratégique et opérationnel du Bureau. Il a supervisé les services de traduction et de révision offerts par le Bureau en anglais et en français et dans plus de 100 langues autochtones et étrangères à divers clients, notamment le Sénat et la Chambre des communes. Il a aussi supervisé la normalisation terminologique en gérant TERMIUM Plus®, la banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada, et la prestation de services d'interprétation pour le Parlement du Canada et lors d'événements nationaux et internationaux.

Avant sa nomination à titre de président-directeur général du Bureau de la traduction, Stéphan était le directeur général régional de la Région de l'Atlantique du Ministère. Auparavant, il a occupé divers postes de direction dans le domaine des biens immobiliers, des approvisionnements et des services ministériels au sein de SPAC et à Bibliothèque et Archives Canada (BAC). Dans le cadre de ces divers postes, Stéphan a eu l'occasion d'être cochampion des langues officielles et champion ministériel pour la Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada à SPAC ainsi que champion des minorités visibles à BAC.

Stéphan est un comptable en gestion accrédité et est titulaire d'une maîtrise en administration publique.